ZADAR PANORAMA d.o.o., sa sjedištem u Zagrebu, Ivana Lučića 2A, OIB: 78341055619 („**Cedent**")

i

HAAKON KORSGAARD, Švicarska, Crans-Montana, Route Des Melezes 68, OIB: 44873225945 („**Cesionar**")

(*Cedent i Cesionar zajednički u daljnjem tekstu "**Ugovorne strane**" te pojedinačno "**Ugovorna strana**"*)

sklopili su u Zagrebu, dana 24.10.2024. (dvadeste četvrtog listopada dvijetisućedvadesettčetvrte) godine sljedeći

ZADAR PANORAMA d.o.o., with registered seat in Zagreb, Ivana Lučića 2A, OIB: 78341055619 („**Assignor**")

and

HAAKON KORSGAARD, Švicarska, Crans-Montana, Route Des Melezes 68, OIB: 44873225945 („**Assignee**")

(*Assignor and Assignee hereinafter together referred to as the "**Parties**" and individually as the "**Party**"*)

executed in Zagreb, on 24.10.2024 (twenty-four October two thousand twenty-four) the following

UGOVOR O USTUPU TRAŽBINE

Članak 1.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju kako slijedi:

i. Cedent ima tražbinu prema društvu PAG PANORAMA d.o.o. u stečaju sa sjedištem u Zagrebu, Ivana Lučića 2/A, OIB: 75093889861 („**Cesus**") u sveukupnom iznosu od 11.453,98 EUR (jedanaest tisuća četiristo pedeset tri eura devedeset osam centi) temeljem presude Visokog trgovačkog suda od dana 7. lipnja 2022. pod poslovnim brojem Pž-5586/2021 (dalje u tekstu „**Tražbina Cedenta**");

ii. Cesionar ima prema Cedentu dospjelu nenamirenu novčanu tražbinu u sveukupnom iznosu od 211.654,00 NOK (dvijestojedanaest tisuća šesto pedeset četiri norveških kruna) temeljem Ugovora o ustupu tražbine sklopljenog dana 10. svibnja 2023. između Cesionara cesionara i društva Olympia Holding AS, sa sjedištem u 0968 Oslo, Regnhild Schibbyes vei 26, Norveška, OIB: 27297062570 kao cedenta, ovjereno od strane

ASSIGNMENT AGREEMENT

Article 1

The Parties hereby mutually agree as follows:

i. the Assignor has due unsettled monetary claims against the company PAG PANORAMA d.o.o. in bankruptcy with registered seat in Zagreb, Ivana Lučića 2/A, OIB: 75093889861 („**Debtor**") in the amount of EUR 11,453.98 EUR (eleven thousand four hundred fifty three euros and ninety eight cents) based on the judgment of the High Commercial Court dated 7 June 2022 under reference number Pž-5586/2021(hereinafter referred to as the: „**Assignor Claim**");

ii. Assignee has due unsettled monetary claim against the Assignor in the total amount of of NOK 211,654.00 (two hundred eleven thousand six hundred fifty-four Norwegian krone) based on the Assignment Agreement executed on 10 May 2023 between Assignee as assignee and **Olympia Holding AS**, with registered seat in 0968 Oslo, Regnhild Schibbyes vei 26, Norway, PIN: 27297062570 as assignor, notarized by notary public Željka Picukarić of Zagreb under reference number Ov-1076/2023, decreased for

javnog bilježnika Željke Picukarić iz Zagreba pod brojem ovjere OV-1076/2023, umanjena za iznos od 100,00 EUR (sto eura) (dalje u tekstu „**Tražbina Cesionara**");

Slijedom uvodnih utvrđenja iz stavka 1. ovog članka, Ugovorne strane reguliraju međusobna prava i obveze kako slijedi.

Članak 2.

Cedent ovime temeljem odredbe članka 80. Zakona o obveznim odnosima neopozivo i bezuvjetno s danom stupanja na snagu ovog Ugovora prenosi na Cesionara Tražbinu Cedenta koja je predmet ovog Ugovora, a Cesionar ovime neopozivo i bezuvjetno prihvaća prijenos Tražbine Cedenta, sukladno odredbama i uvjetima ovog Ugovora.

Cesionar time s danom stupanja na snagu ovog Ugovora postaje isključivi nositelj Tražbine Cedenta, dok Cedent s tim danom prestaje biti njen nositelj.

Članak 3.

Naknada za prijenos Tražbine Cedenta koja je predmet ovog Ugovora iznosi 11.453,98 EUR (jedanaest tisuća četiristo pedeset tri eura devedeset osam centi) („**Naknada**").

Ugovorne strane suglasno utvrđuju kako će se Naknada isplatiti prebijanjem Tražbine Cesionara s Tražbinom Cesionara u iznosu od 11.453,98 EUR (jedanaest tisuća četiristo pedeset tri eura devedeset osam centi).

Članak 4.

Cedent ovime upućuje i ovlašćuje Cesionara da obavijesti Cesusa o izvršenom ustupu Tražbine Cedenta u

the amount of EUR 100,00 (one hundred euros) (hereinafter referred to as the: „**Assignee Claim**").

Based on the stipulations from Paragraph 1 of this Article, Parties hereby regulate their mutual rights and obligations as follows.

Article 2

In accordance with Article 80 of Obligations Act Assignor hereby irrevocably and unconditionally assigns to the Assignee the Assignor Claim that is the subject of this Agreement, effective from the date of entering this Agreement on force. Assignee hereby irrevocably and unconditionally accepts the assignment of the Assignor Claim, in accordance with the terms and conditions as stipulated by this Agreement.

Based on the assignment from the Paragraph 1 of this Article, Assignee becomes sole holder of the Assignor Claim while the Assignor ceases to hold respective Claim, both effective from the date of entering this Agreement on force.

Article 3

The consideration for assignment of Assignor Claim that is subject of this Agreement shall amount to EUR 11,453.98 EUR (eleven thousand four hundred fifty three euros and ninety eight cents) (hereinafter referred to as the: „**Consideration**").

The Parties hereby mutually agree the Consideration for assignment of Claim that is subject of this Agreement shall be settled by offset of the Assignor Claim against the Assignee Claim in the amount of EUR 11,453.98 EUR (eleven thousand four hundred fifty-three euros and ninety-eight cents).

Article 4

Assignor hereby instructs and entitles Assignee to notify Debtor about the assignment of the Assignor Claim in favour of Assignor and Assignee accepts such

korist Cedenta, a Cesionar prihvaća takvu uputu.

Ukoliko Cedent, nakon ustupanja Tražbine Cedenta, zaprimi bilo kakve iznose na ime namirenja Tražbine Cedenta i to neovisno je li Cesionar obavijestio Cesusa sukladno stavku 1. ovog članka ili nije, Cedent se obvezuje takve novčane iznose bez odgode predati Cesionaru.

instruction.

If the Assignor receives any amounts in respect of settlement of the Assignor Claim after assignment of the Assignor Claim and regardless whether the Assignee informed Assignor in accordance with paragraph 1 of this Article or not, Assignor shall be obliged to transfer respective amounts to the Assignee without any delay.

Članak 5.

Cedent se obvezuje Cesionaru predati svu raspoloživu dokumentaciju vezanu uz Tražbinu Cedenta, kao i svu takvu dokumentaciju koju naknadno zaprimi.

Article 5

Assignor is obliged to transfer to the Assignee all available documentation related to the Assignor Claim, as well as all other documentation of such matter that shall subsequently receive.

Članak 6.

Cedent ovime izjavljuje i jamči da:

i. ima ovlast ugovorno ustupiti Tražbinu Cedenta koja je predmet ovog Ugovora te da prijenos iste nije zabranjen na osnovi zakona ili ugovora, niti proizlazi iz same strogo osobne naravi Tražbine Cedenta odnosno naravi Tražbine Cedenta koja se protivi prenošenju na drugog;
ii. u vrijeme sklapanja ovog Ugovora, Tražbina Cedenta koja je predmet ovog Ugovora postoji.

Cesionar izričito izjavljuje da preuzima Tražbinu Cedenta zajedno sa svim sporednim pravima te da je upoznat sa svim relevantnim okolnostima koje se odnose na Tražbinu Cedenta.

Article 6

Assignor hereby represents and warrants:

i. that has the entitlement to contractually assign the Assignor Claim which is subject of this Agreement and that transfer of respective Assignor Claim is not prohibited by the law or agreement, nor derived from the strictly personal nature of Assignor Claim which opposes its assignment to another person;
ii. at the time of execution of this Agreement, the Assignor Claim that is subject of this Agreement exists.

Assignee explicitly declares that it receives the Assignor Claim with all subsidiary rights and is acknowledged with all relevant circumstances pertaining to the Assignor Claim.

Članak 7.

Za ovaj Ugovor i njegovo tumačenje mjerodavno je pravo Republike Hrvatske.

Ugovorne strane se obvezuju uložiti svoje najbolje napore kako bi se svi eventualni sporovi koji bi proizašli iz ili u vezi s ovim Ugovorom riješili sporazumno. Ukoliko se sporazumno

Article 7

Croatian law shall apply for this Agreement and its interpretation.

The Parties undertake to make best efforts to resolve amicably any disputes arising out of or in connection with this Agreement. If an agreement cannot be reached within 30 working days, all disputes arising out of or in connection with this Agreement, (including disputes relating to its validity, breach or

rješenje ne može postići u roku od 30 dana, svi sporovi koji proizlaze iz ovog Ugovora ili u vezi s njim (uključujući sporove povodom pravnog učinka, pravovaljanosti, tumačenja, povreda ili raskida ovog Ugovora ili posljedica njegove ništetnosti), rješavat će se pred stvarno nadležnim sudom u Zagrebu.

Ovaj Ugovor sastavljen je na hrvatskom i engleskom jeziku, a u slučaju nesuglasnosti smatrati će se mjerodavnom verzija ovog Ugovora na hrvatskom jeziku.

Ništetnost ili neprovedivost bilo koje odredbe ovoga Ugovora ni na koji način ne utječe na valjanost ili provedivost ostalih odredbi ovog Ugovora, a Ugovorne strane se obvezuju u takvom slučaju uložiti najbolje napore kako bi ispravile takvu ništetnu ili neprovedivu odredbu na način da postane valjana i provediva u skladu sa svrhom koja se prvobitno željela postići, u mjeri u kojoj je to dopušteno i moguće.

Izmjene ili dopune ovog Ugovora ne obvezuju Ugovorne strane ukoliko nisu sačinjene u pisanoj formi.

Svaka Ugovorna strana će sama snositi sve pravne, računovodstvene i druge troškove koje je imala u vezi s pregovorima i sklapanjem ovog Ugovora i bilo kojeg drugog ugovora, dogovora ili isprave koja je prethodila ovom Ugovoru. Cesionar snosi sve troškove vezane uz ispunjavanja obveza koje proizlaze iz ili su vezane uz ovaj Ugovor, uključujući troškove javnog bilježnika vezane uz potpisivanje ovog Ugovora te sve ostale troškove vezane uz prijenos predmetne tražbine i s njom povezanih sporednih prava.

Sve obavijesti, zamolbe, pozivi ili druga pismena u skladu s ovim Ugovorom:

a) moraju biti sastavljena u pisanom obliku te se moraju dostavljati ili osobno ili poštom preporučeno s povratnicom ili

termination, as well as the legal effects arising from that), shall be settled before the court of competent jurisdiction in Zagreb.

This Agreement has been prepared in Croatian and English languages. In case of any discrepancy, the Croatian version shall prevail.

The invalidity or inviolability of any of the provisions hereof shall not affect the validity or violability of the remaining provisions of this Agreement and, in that case, the Parties undertake to make best efforts in order to amend such invalid or unenforceable provision in a way that it becomes valid and enforceable in accordance with the initial purpose, to the extent that it is permitted and possible.

Any amendments to this Agreement shall not be considered as binding to the Parties unless they are made in written.

Each Party shall bear their own all legal, accounting and other costs and expenses incurred for negotiation and execution of this Agreement and any other arrangement agreement or document preceded by this Agreement. Assignee bears all the costs and expenses related to the preparation, execution and execution of this Agreement and the transaction thereunder, including the public notary costs and all the other costs related to signing of this Agreement as well as all other costs related to assignment of respective claim and related subsidiary rights.

All notices, requests, invitations or other written notices in accordance with this Agreement:

a) must be prepared in written and must delivered either personally or by registered mail with return receipt or e-mail to the following e-mail addresses or Parties:

elektroničkom poštom na sljedeće adrese Ugovornih strana: lars.rogstad@olympiaholding.no za Cedenta, haakonkorsgaard@gmail.com za Cesionara; i

b) smatraju se uredno dostavljenima, ako odredbama ovog Ugovora nije što drugo određeno, (i) u slučaju osobne dostave: u trenutku uručenja pismena odnosnoj Ugovornoj strani u njezinim poslovnim prostorijama; (ii) u slučaju preporučene pošiljke s povratnicom: na dan naznačen na potpisanoj povratnici, a najkasnije deset dana po predaji pošti pravilno adresiranog pisma na poslovnu adresu odnosne Ugovorne strane odnosno na drugu adresu koju neka od Ugovornih strana po zaključenju ovog Ugovora obznani drugoj ugovornoj strani u pisanom obliku sukladno ovom članku; (iii) u trenutku dostave primatelju, ako se šalje elektroničkim putem telekomunikacija.

Ovaj Ugovor će stupiti na snagu i proizvoditi pravne učinke te postati obvezujući za Ugovorne strane u trenutku kad ga Ugovorne strane potpišu.

Ovaj je Ugovor sastavljen je u 2 (dva) istovjetna primjeraka, od kojih svaka Ugovorna strana zadržava po 1 (jedan) primjerak.

U znak prihvaćanja svih prava i obveza iz ovoga Ugovora, Ugovorne strane ga potpisuju po svojim ovlaštenim zastupnicima.

lars.rogstad@olympiaholding.no to Assignor and haakonkorsgaard@gmail.com to Assignee; and

b) shall be deemed to be duly handed over, unless otherwise stipulated by this Agreement (i) in case of personal delivery: at the moment of delivery to respective Party in its business premises; (ii) in the case of registered mail with return receipt on the day indicated on the signed returnees, and no later than ten days after the submission to the post office of the properly addressed mail to business address of respective Party or to another address which one Party, after the execution of this Agreement, discloses to other Party in written form, in accordance with this Article; (iii) at the time of delivery to the recipient, if sent electronically via telecommunications.

This Agreement shall enter into force and produce legal effects and become binding on the Parties at the moment when the Parties sign the Agreement.

This Agreement has been executed in 2 (two) equal and identical copies of which each Party shall receive 1 (one) copy.

In witness whereof, the Parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed.

ZADAR PANORAMA d.o.o.

Haakon Korsgaard, direktor/director

Haakon Korsgaard

Ja, javni bilježnik **ŽELJKA PICUKARIĆ**, Zagreb, Ulica Račkoga 12, potvrđujem da je stranka:

ZADAR PANORAMA d.o.o., MBS 110014065, OIB 78341055619, Zagreb, Ivana Lučića 2/A, zastupano po direktoru **HAAKON KORSGAARD, OIB 44873225945, CRANS MONTANA, ROUTE DES MELEZES null/68,** u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala pismeno. Potpis na pismenu je istinit. Istovjetnost podnositelja pismena utvrdila sam temeljem putovnice br. AY277163 CANADA / BERNE, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 4. ZJP naplaćena u iznosu 1,33 eur. Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT zaračunata u iznosu od 3,99 eur uvećana za PDV u iznosu od 1,00 eur.

Broj: OV-2220/2024
Zagreb, 24.10.2024.

REPUBLIKA HRVATSKA
ZAGREB
ŽELJKA PICUKARIĆ
JAVNI BILJEŽNIK

Javni bilježnik
ŽELJKA PICUKARIĆ

Ja, javni bilježnik **ŽELJKA PICUKARIĆ**, Zagreb, Ulica Račkoga 12,
potvrđujem da je ovo preslika prednje izvorne isprave:

UGOVOR O USTUPU TRAŽBINE

ovjeren potpis pod poslovnim brojem OV-222072024 kod javnog bilježnika Željke Picukarić iz Zagreba

ispisana mehaničkim sredstvom pisanja i rukopisom (tintom), koja ima 6 stranica.

Izvorna isprava se nalazi kod stranke.

Donijela ju je sa sobom stranka **ERBLINA MORINA, OIB 29062589905, ZAGREB, PRILAZ VLADISLAVA BRAJKOVIĆA 1.**

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 1,46 eur.
Javnobilježnička nagrada po čl. 17. PPJT zaračunata u iznosu od 32,00 eur uvećana za PDV u iznosu od 8,00 eur.

Broj: OV-1795/2025
U Zagrebu, 26.09.2025.

Javni bilježnik
ŽELJKA PICUKARIĆ

REPUBLIKA HRVATSKA 3 ZAGREB ŽELJKA PICUKARIĆ JAVNI BILJEŽNIK